***СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ СТИХОТВОРЕНИЙ М.Ю.ЛЕРМОНТОВА***

***И И.А.БУНИНА***

***«ЗА ВСЕ ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, БЛАГОДАРЮ!»***

Ход урока

**Нет, не пейзаж влечёт меня,  
Не краски жадный взор подметит,  
А то, что в этих красках светит:  
Любовь и радость бытия.**И.Бунин

*1.Оргмомент.*

*2.Вступительное слово учителя*

Сегодняшний наш урок будет не совсем обычным. Это и не урок литературы, и не урок русского языка. Мы назовем его уроком словесности. В современной школе ни в одном городе вы не найдете в расписании такого урока. А вот у гимназистов прошлого века такое разделение, наверное, вызвало бы недоумение. Ведь разрывание слова между правилами русского языка и законами литературы не дает возможности говорить о слове как о мериле духовности человека. Именно через речь, через слово мы всегда можем определить уровень развития человека.

И сегодня мы будем говорить об искусстве слова, попробуем приоткрыть для себя те законы, по которым живет слово в мире стихотворения. А помогут нам в этом представители разных эпох, такие отличные друг от друга, но вместе с тем в чем-то похожие, как, впрочем, и все гении, люди. Это Михаил Юрьевич Лермонтов с его стихотворением «Когда волнуется желтеющая нива…» и Иван Алексеевич Бунин со своим стихотворением «За все тебя, Господь, благодарю!»

Часто, чтобы понять лучше человека, нужно окунуться в его мир, пройтись по тропинкам, которыми он ходил, заглянуть в кабинет, в тишине которого он творил, полистать, если повезет, книги на его столе, подержать в руках перо, из-под которого выливались «созвучья слов живых».

И сейчас я предлагаю совершить коротенькую заочную экскурсию в родные места сначала М.Ю.Лермонтова. А помогут мне в этом наши будущие экскурсоводы\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*3. Показ слайдов с комментариями учеников*

***ЗАОЧНАЯ ЭКСКУРСИЯ В ТАРХАНЫ – РОДНОЙ ДЛЯ***

***ЛЕРМОНТОВА УГОЛОК.***

Все вы, конечно, знаете, что родным навсегда для М.Ю. Лермонтова стал усадебный дом его бабушки Елизаветы Алексеевны Арсеньевой в Тарханах. С именем Лермонтова Тарханы

связаны с конца XIX века. В 1794 г. это имение приобрели его дед и бабка – Михаил

Васильевич и Елизавета Алексеевна Арсеньевы. В излучине оврага, образуемого речкой

Марарайкой, было положено основание усадьбы, которую устроили по всем правилам

тогдашнего усадебного строительства. В овраге и русле реки Марарайки был создан каскад

прудов: Верхний, или Барский пруд, Нижний и Средний.

В начале XIX века барский дом делил усадьбу на две части: парадную и хозяйственную. При ее планировке использовался принцип того времени: включение в декоративное оформление поместья естественных природных деталей. Пруды, рощи и поле обрамляют небольшой ухоженный парк, подчеркивают его стройность и строгость. Искусственные декоративные элементы усиливаются естественными. На юге Круглый сад соединяется с Дубовой рощей и образует единый зеленый массив. На востоке композиционная определенность Дальнего сада контрастирует с широкой равниной, протянувшейся до Долгого леса. Дальний сад представляет собой в плане квадрат. Восемь аллей из вязов и лип сходятся в центре, где стоит деревянная беседка.

В центре усадьбы располагался барский дом. Он утопал в зелени летом и загадачно- таинственным выглядел зимой. Родные сердцу Тарханы были одинаково красивы как летом, так и зимой. ( Тарханский парк зимой. Церковь Марии Египетской.)

Но давайте перенесемся в прошлое и вместе с многочисленными гостями, часто бывавшими у Арсеньевой, поднимемся по парадной лестнице в великолепную залу.

Бабушка горячо любила внука и старалась сделать все, чтобы он не чувствовал себя сиротой. По свидетельству современника, "в доме Елизаветы Алексеевны все было рассчитано для пользы и удовольствия ее внука". В Тарханах Лермонтов получил серьезное домашнее образование, которое продолжил в Московском благородном пансионе. Но куда бы ни забрасывала судьба поэта, как бы трудно ему ни было в жизни, он всегда стремился вернуться, хотя бы мысленно, в этот божественный уголок России

У него в Тарханах было несколько комнат в мезонине. В детской – изразцовая лежанка, обитые желтым шелком диванчик и кресла, стены тоже желтые, так что в солнечный день она светилась, как фонарик. Пол покрыт сукном – мальчик рисовал на нем цветными мелками. Частым гостем был М.Ю. Лермонтов в комнатах своей бабушки. Стены в комнатах Елизаветы Алексеевны были цвета утренней зари.

В чайной комнате любил М.Ю.Лермонтов посидеть за чашечкой чая в компании горячо любящей его бабушки.

За стенами же дома начиналась другая жизнь. За великолепным центральным газоном простиралась так называемая «темная аллея», которая вела в замечательный усадебный парк. Самым любимым занятием Лермонтова было побродить в одиночестве по прекрасному усадебному парку, заглянуть в беседку, погулять по берегу барского пруда, посидеть в уютной беседке в дальнем суду.

От юго-западной границы Тархан начинается дорога в Апалиху, имение "милой тетеньки" М.А. Шан-Гирей. Издалека видны кроны вековых лип апалихинского парка. Время почти не изменило пейзаж. Далеко в полях теряется степная речка Марарайка, по обе стороны дороги, ведущей в Апалиху, желтеют нивы, также чист и прозрачен родник в парке...

Сегодня Апалиха - роскошный парк, который привлекает посетителей своей таинственностью и поэтичностью, шумом вековых деревьев и тишиной степной речушки, покрытой кувшинками. Здесь невольно приходят на память стихи поэта, в которых ощущается прикосновение к тайнам природы.

*Выразительное чтение стихотворение Лермонтова*

Когда волнуется желтеющая нива,

И свежий лес шумит при звуке ветерка,

И прячется в саду малиновая слива

Под тенью сладостной зеленого листка;

Когда росой обрызганный душистой

Румяным вечером иль утра в час златой,

Из-под куста мне ландыш серебристый

Приветливо качает головой;

Когда студеный ключ играет по оврагу

И, погружая мысль в какой-то смутный сон,

Лепечет мне таинственную сагу

Про мирный край, откуда мчится он, -

Тогда смиряется души моей тревога,

Тогда расходятся морщины на челе, -

И счастье я могу постигнуть на земле,

И в небесах я вижу Бога…

4. *Задание группе учеников, анализирующих синтаксис*

Охарактеризовать предложение с точки зре6ния его структуры, при этом выделить грамматические основы, посчитать части сложного предложения, проанализировать особенности связи их между собой.

*5.. Беседа с учащимися о стихотворении Лермонтова.*

*Стихотворение М.Ю.Лермонтова «Когда*

*Волнуется желтеющая нива»*

|  |  |
| --- | --- |
| 1.Дайте общую характеристику тексту с точки зрения синтаксиса.  2.Составьте схему этого предложения  3.На какие части разделяется любое сложноподчиненное предложение? Найдите эти части в тексте стихотворения.  4.Как вы думаете, какую часть нашего стихотворения нужно произносить с повышением, а какую с понижением голоса?  5.Вспомните такие элементы поэтического синтаксиса, как ГРАДАЦИЯ, АНАФОРА, СИНТАКСИЧЕСКИЙ ПАРАЛЛЕЛИЗМ.  .Попробуем обобщить все, что связано с синтаксисом.  7.А теперь давайте посмотрим, как на семантическом уровне все это выражается и как при этом работают художественно-выразительные средства.  Какие факты природы рассматривает поэт в первой части своего стихотворения? Куда он обращает свой мысленный взор?  8.Какие глаголы – сказуемые использует автор и о чем это говорит?  9.Как называются отмеченные нами художественные приемы?  10.Как меняется роль лирического героя от первой строфы до последней?  11.Можно ли это стихотворение отнести к пейзажной лирике? Точны ли и последовательны картины природы, воссозданные здесь? | Первое, что бросается в глаза, - четыре строфы ( четыре четверостишия) – это одно многочленное сложноподчиненное предложение.  Схема этого предложения условно выглядит так:  (Когда === ------- ), и ( ------- ==== ), и (==== ------);  (когда ------- ====);  (когда ------- ===== и, | - - - - |, ===), (откуда ==== ------), -  [тогда ===== -------],  [тогда ===== ------ ], - и [------- ====], и [ ----- ==== ]…  Любое сложноподчиненное предложение разделяется на две части: главную и придаточную. В данном предложении главной является последняя строфа, состоящая из четырех простых частей. Тогда как придаточную часть составляют три первых строфы, объединяющих шесть простых предложений.  В лингвистической литературе такое многочленное, сильно распространенное предложение, характеризующееся значительной полнотой и законченностью мысли, а также специфической интонацией, называется периодом. Интонационно период делится на две части – повышение и понижение.  В анализируемом стихотворении повышение охватывает три строфы, а понижение – четвертую, заключительную строфу. Это соответственно придаточные и главная части нашего сложноподчиненного предложения. Повышение в периоде характеризуется интонационным нарастанием  РГАДАЦИЯ – это расположение элементов перечисления по степени последовательного усиления или ослабления впечатления.  Такое интонационное повышение и понижение есть внутри каждой строфы. Особенно в первой строфе: в ней три соподчиненных предложения, объединенных повторяющимся союзом *И*, по существу, заменяющим союзное средство *КОГДА.*  Во второй строфе градация создается союзом *ИЛЬ*  В третьей строфе – два сказуемых, соединенных союзом *И,* но разделенных деепричастным оборотом, и это усиливает градацию.  Понижение мы видим лишь в одной, четвертой, строфе периода, но и здесь есть градация, также выраженная единоначатием ( повторение слова *ТОГДА*) и поддержанная далее союзом *И.*  АНАФОРА ( ЕДИНОНАЧАТИЕ) – это особый вид повтора: повторение начальных слов или фраз в двух или нескольких соседних предложениях. Нередко повторяющимся элементом в анафоре является не полнозначное слово, а служебное или местоимение.  Не сложно заметить, что все стихотворение построено по принципу единоначатия.  СИНТАКСИЧЕСКИЙ ПАРАЛЛЕЛИЗМ – это построение соседних предложений, фраз или нескольких стихотворных строк по одной и той же синтаксической схеме.  Итак, в повышении пять предложений, в понижении – четыре; в повышении три анафорических *КОГДА* и три *И*, в понижении – два *ТОГДА*и два *И*– почти полное синтаксическое равновесие при значительном различии в количестве строф (3:1).  В первой строфе три предмета, три места, а следовательно, и три момента времени ( восприятие разных предметов в разных местах не одновременно): *нива – лес – слива – сад*.  Во второй строфе – один предмет *( ландыш серебристый),* одно место (*из-под куста),* но два момента времени: *румяным вечером, утра в час златой.* В третьей строфе – классическое единство предмета, места и времени; иное место только упоминается.  Используемые автором глаголы показывают, что одушев-  ление и очеловечение природы, едва зародившись в первой строфе, усиливается во второй и достигает вершины в третьей. В первой строфе используются глаголы *волнуется* и *шумит.* Они, в общем-то, предметные, но присущи и человеку*: волноваться* – находиться в тревожном состоянии;  *шуметь* – много и громко говорить, беспокоиться по поводу чего-либо. Здесь же говорится о сливе, которая *прячется.*  Но способностью прятаться обладают лишь живые существа.  Во второй строфе ландыш серебристый еще более очеловечен, он уже *приветливо качает головой*. Очеловечение усиливается и МЕТАФОРОЙ *голова ландыш.*  И наконец в третьей строфе *студеный ключ* очеловечен полностью, он уже *лепечет*, то есть вступает в разговор с автором.  ОЛИЦЕТВОРЕНИЕ – это прием, состоящий в перенесении свойств человека на неодушевленные предметы, явления природы или животных.  МЕТАФОРА – это употребление слова в переносном значении, это скрытое сравнение, где присутствует только одно из двух сопоставляемых звеньев.  В первых трех строфах, где природа предстает как объективная данность, лирический герой выступает как созерцатель. При этом «задействованными» оказываются по существу все органы чувств: зрение (*волнуется желтеющая нива, малиновая слива, ландыш серебристый);*  Слух (*лес шумит);*  Осязание (*студёный ключ*);  Обоняние (*росой душистой)*.  В четвертой же строфе содержится как бы ответная реакция лирического героя на соприкосновение с миром природы.  Особого внимания требует последняя строчка стихотворения. Её можно прочитать и понять двояко: с логическим ударением на слове «вижу» или же с ударением на слове «Бога». Первое чтение предполагает знание того, что Бог есть, но он виден не всегда, и герой его видит только в минуты просветления. Второе чтение исходит из того, что в небесах бытует многое. А для Лермонтова там, наверное, прежде всего «*печальный Демон, дух изгнанья*».  Но лирический герой поэта, опять-таки в минуты тесного единения с природой, начинает видеть в небесах Бога.  Не сложно заметить, что в стихотворении Лермонтов допускает как бы «смешение сезонов»: *желтеющая нива* – это начало осени; *ландыш серебристый* – весна; *малиновая слива* – конец лета; *студёный ключ* – это уже совсем близко к зиме.  Более того, «смешение сезонов» в этом стихотворении дополнено и «смешением» дня и ночи: *румяным вечером иль утра в час златой.*  Все это говорит о том, что перед нами больше философское стихотворение, чем пейзажное, где автору важно показать все безграничное многообразие природы, общение с которой  дает лирическому герою просветление, умиротворение и постижение счастья на земле. |

*6.Творческая работа – анализ лирического стихотворения М.Ю.Лермонтова учащимися (устно)*

*7.Заслушивание и комментирование творческих работ (выборочно)*

*8.Слово учителя*

А сейчас нам предстоит еще одна экскурсия, теперь уже в места, дорогие сердцу другого русского поэта – И.А.Бунина. И снова нам помогут наши будущие экскурсоводы ( слайды сопровождают рассказом заранее подготовленные учащие – докладчики)

*9.Показ слайдов с комментариями учеников-экскурсоводов*

***Заочная экскурсия по Бунинским местам.***

«Изящный человек, худой, тонкий, барин средней Росси» (Б. Зайцев), «…один из последних лучей какого-то чудного русского дня» ( Г. Адамович). Таким представляют, так оценивают современники Ивана Алексеевича Бунина.

«Я не портной, чтобы прилаживаться к сезонам», - писал о себе Иван Бунин в одном из писем Н.Телешову. И он на самом деле «не прилаживался», оставаясь по жизни одиноким. Поэтому не удивительно, что именно одиночество стало основным состоянием лирического героя Бунина.

Иван Алексеевич Бунин родился 22 октября 1870 г. в Воронеже. Бунины - старинный дворянский род, к которому принадлежали В.А.Жуковский, П.П.Семенов-Тян-Шанский.

В Воронеже Бунин родился, жил близ Ельца, бывал в Ефремове, работал в Орле, и есть еще несколько деревенек, в которых прошло детство и юность писателя и о которых можно прочесть в захватывающей, почти биографической книге «Жизнь Арсеньева». Поэтому многие города центральной России почли бы за честь называться родными городами И.А, Бунина

Один из музеев И.А.Бунина находится в центральной части города, на улице, связанной с жизнью писателя в Орле и началом его литературной деятельности. Этот музей И.А.Бунина привлекает к себе прежде всего богатством подлинных экспонатов, раскрывающих долгий творческий путь лауреата Нобелевской премии. Кульминацией же смыслового и эмоционального восприятия музея стал воссозданный интерьер парижского рабочего кабинета И.А.Бунина. Годы, прожитые в Орле, занимают исключительно важное место в биографии Бунина. Здесь вышла первая его книга "Стихотворения 1887-1891гг."

Но еще более своим считают Бунина жители старинного русского города Ельца.

В центре города рядом с башней с курантами, построенной еще в 19 веке, располагаются недавно созданные фонтан и памятник И.А. Бунину. Памятник Бунину установлен в 1995 году к 125-ой годовщине со дня рождения писателя. Елец на самом деле занимает важное место в жизни И.А.Бунина, ведь здесь он учился в гимназии вплоть до пятнадцати лет. В доме, где жил гимназист Бунин, теперь музей. На стенах висят портреты дворянской четы. Здесь его очки, бритвенные принадлежности, письма писателя, черновики и его произведения.

 Гимназист Бунин живо интересовался историей родных мест, благо в то время в Ельце еще сохранились дома и церкви, уцелевшие после набегов кочевников.

Будучи в эмиграции Бунин вспоминал свой родной Елец и храм Михаила Архангела. Это было первым детским впечатлением мальчика, приехавшего из глухой деревни, Позже он писал, что этот храм поразил его больше, чем Нотр Дам Де Пари. К сожалению, сегодня храм в полуразрушенном состоянии.  Сегодня в Ельце восстановлены и принимают верующих всего несколько церквей из 32, насчитывавшихся в городе до октябрьского переворота 1917 года.

Река Быстрая Сосна разделяет город на две части. Во все времена года привлекает она заядлых рыбаков, а летом служит местом отдыха для тысяч ельчан. Не был исключением и Иван Бунин. Кроме того, сейчас с берега реки открывается хороший вид на Вознесенский собор.

Гордость Ельца, главный храм города - Вознесенский собор. Он построен по проекту великого храмостроителя России Константина Андреевича Тона, создателя возрожденного в Москве Храма Христа Спасителя. Собор строился 44 года.

И все-таки главным университетом Бунина была деревенская жизнь. В 4 года родители привезли маленького Ваню в Бутырки, имение отца. ДЕРЕВНИ, в которой Бунин начинал познавать мир, сегодня нет. Стоит лишь памятный столбик, означающий, что деревня была. Приглядевшись, в траве видишь остатки фундамента - белый с желтизной плиточный известняк, из которого в этих местах и поныне строят сараи, погреба, ограды дворов. Но это не важно, ведь на самом деле память о человеке лучше всего хранит сама земля: холмы, река, луга, лес».

Пейзажи Орловские, Воронежские с тех пор мало изменились.

Для Ивана Алексеевича Бунина эти места навсегда сохранили свое очарование.

Оглядываясь на прожитое, уже в Париже он написал: «Рос я в великой глуши. Пустынные поля, одинокая усадьба среди них... Зимой безграничное снежное море, летом - море хлебов, трав и цветов... И вечная тишина этих полей, их загадочное молчание...» Быть может, именно это таинственное молчание родной природы навеяло стихотворение «За все тебя, Господь, благодарю!», которое сейчас и прозвучит.

*Выразительное чтение стихотворение И.А.Бунина* ***.***

За все тебя, Господь, благодарю!

Ты, после дня тревоги и печали,

Даруешь мне вечернюю зарю,

Простор полей и кротость синей дали.

Я одинок и ныне – как всегда.

Но вот закат разлил свой пышный пламень,

И тает в нем Вечерняя Звезда,

Дрожа насквозь, как самоцветный камень.

И счастлив я печальною судьбой,

И есть отрада сладкая в сознанье,

Что я один в безмолвном созерцанье,

Что всем я чужд и говорю – с тобой.

*10. Задание группе учащихся, анализирующих синтаксис стихотворения:*

Найдите все грамматические основы, посчитайте все самостоятельные предикативные части в тексте, а затем выпишите отдельно подлежащие и отдельно все сказуемые, чтобы сделать вывод о том, на какие семантические компоненты разбивается текст.

*11.Беседа с учащимися о стихотворении И.А.Бунина*

*СТИХОТВОРЕНИЕ И.А.БУНИНА*

*«ЗА ВСЕ ТЕБЯ, ГОСПОДЬ, БЛАГОДАРЮ!»*

|  |  |
| --- | --- |
| 1.Сколько предложений в тексте стихотворения? Охарактеризуйте их, найдите все грамматические основы.  2.С какого предложения стихотворение начинается, какой тон им задается?  3.Кто или что выступает посредником в этом разговоре?  4.Как меняется состояние лирического героя от соприкосновения с божественной природой?  5.Какие художественно-выразительные средства помогают Бунину передать эту мысль?  6.Исследуйте поэтическую пунктуацию и скажите, какой знак с точки зрения современных правил не оправдан. Что он подчеркивает?  7.Какой композиционный прием вы бы отметили в стихотворении? | В тексте стихотворения 5 предложений. Первое – одно- составное, определенно-личное. Остальные двусоставные, но обращает на себя внимание то, что на 9 простых частей приходится очень ограниченный круг подлежащих:  *я* (автор, его лирический герой*), ты* (Господь, Бог), *закат,*  *Вечерняя Звезда, отрада*. Значит, содержание стихотворения  Выстраивается вокруг «Я» лирического героя, Бога и того, что одним словом называется природа.  Стихотворение начинается со слов благодарности, обращенных к Всевышнему. Такое начало сразу задает тон диалога поэта с Богом.  Как известно, простым смертным нужны посредники для общения с Богом. Для И.А.Бунина, как и для М.Ю.Лермонтова, таким посредником становится природа. Более того, у Бунина природа не просто посредник между Богом и людьми, а сама является одной из форм проявления божественного.  У героя Бунина, несмотря на каждодневные тревоги и печали, от соприкосновения с природой появляется желание жить. Даже в печали и одиночестве он находит свою прелесть.  Первое, что обращает на себя внимание, это *оксюморон.*  ОКСЮМОРОН - это словосочетание из двух, несовместимых, противоречащих друг другу по значению слов.  «*счастлив печальною судьбою», «отрада в сознанье, что я один».*  ЭПИТЕТ – это выразительное художественное определение предмета, подчеркивающее какой-либо из его существенных признаков. ( От греч. Epitheton, букв. – приложенное)  *«пышный пламень», «самоцветный камень», «отрада сладкая», «даль синяя».*  МЕТАФОРА – это скрытое сравнение, употребление слова в переносном значении, когда на обозначаемый предмет (явление, лицо) переносится свойство другого предмета.  *«пламень заката», «кротость дали»*  СРАВНЕНИЕ – это сопоставление двух предметов или явлений по сходству, используемое для пояснения одного другим.  *«Вечерняя Звезда, как самоцветный камень».*  Против всех пунктуационных правил стоит тире в последнем предложении. Автор делает это не случайно. Тире часто используется как авторский знак и служит для создания особой выразительности, для придания особой значимости, в данном случае, местоимению «тобой». А иначе быть и не может, ведь под этим словом подразумевается Бог.  В первой и последней строчке стихотворения автор обращается к Богу. Таким образом, стихотворение как бы заключено в кольцо. Такая композиция называется кольцевой.  КОЛЬЦЕВАЯ КОМПОЗИЦИЯ – это композиция, при которой все будто повторяется, но в новом качестве.  В самом деле, все повторяется, но в новом качестве. Если в первой строчке поэт обращается к Богу, как некому символу, как обращаются в безликой механической молитве, то в последней строчке стихотворения местоимение «тобой» как бы приближает к нам Бога, делает его реальным, осязаемым. |

*12.Заключительное слово учителя.*

Вы, наверное, почувствовали сходство этих двух стихотворений. И для М.Ю. Лермонтова, и для И.А. Бунина обращение к природе стало великолепным поводом для разговора о человеке и мире вообще. Перед ликом священной природы, вечной, как само мирозданье, забываешь мирское, суетное, понимаешь, как прекрасен этот мир и как легко и покойно может быть человеку в нем, даже такому как М.Ю. Лермонтов, мятежный, бунтарский дух которого почти не знал смирения. И не случайно эпиграфом к сегодняшнему уроку мы взяли строчки из другого стихотворения Бунина: **Нет, не пейзаж влечёт меня,  
Не краски жадный взор подметит,  
А то, что в этих красках светит:  
Любовь и радость бытия.**И.Бунин

Слившись с природой, растворившись в ней, до конца понимаешь всю силу любви к жизни и

радость бытия.

*13.Подведение итогов*

*---Какие элементы поэтического синтаксиса мы сегодня вспомнили?*

*(Анафора, градация, синтаксический параллелизм).*

*---Какие художественно-выразительные средства повторили?*

*(Оксюморон, эпитет, метафору, сравнение, олицетворение).*

*---К какому жанру относятся изученные сегодня стихотворения?*

*(Философская лирика).*

*14.Задание на дом:*

Дома вам предстоит очень серьёзная работа, аналогичная той, которую мы выполняли сейчас, но вместе с тем гораздо более сложная. На столах у вас лежат листочки с только что проанализированными стихотворениями. Дома вы должны будете написать сочинение – сравнительный анализ этих двух стихотворений: стихотворения М.Ю.Лермонтова «Когда волнуется желтеющая нива…» и стихотворения И.А.Бунина «За все тебя, Господь, благодарю!»